

PERSÖNLICHE DATEN



Marta Haro Larrode
Technische Übersetzerin und Ingenieurin

- Bilbao (Spanien)
- Nationalität: Spanisch
- Telefonnummer: +34 630665715
- E-mail: meharolarrode@gmail.com
- Website: www.tradugenia.com

BERUFSERFAHRUNG

- 11.2017-Heute**

Technische Freelance-Übersetzerin

 - Sprachen: Englisch → Spanisch
Deutsch → Spanisch
Spanisch → Englisch
 - Spezialisierungen: Maschinenbau, Elektrotechnik und Elektronik. Erneuerbare Energien und europäische Energiepolitik. Stromnetze und Umspannwerke. Grid Codes. Industrielles, akademisches und Forschungs- und-Entwicklungs-Umfeld

- 03.2016-Heute**

Forschungsingenieurin
Abteilung intelligente Versorgungsnetze und Energiespeicherung, Energieabteilung, Biscay Tecnalia Research and Innovation (Benchmark-Unternehmen im Bereich Forschung und Entwicklung im Baskenland und in Spanien) Bilbao, Spanien

 - Analyse von Stabilität der Interaktionen zwischen HVDC- und onshore AC-Netzen mittels DlgSILENT Power Factory
 - Analyse von europäischen Grid Codes und Überprüfung ihrer Einhaltung
 - Berichterstellungen von F&E Projekten auf Englisch

- 08.2015-02.2016**

Dozentin für Maschinenbau
Academia Técnica Universitaria I+A, Zaragoza, Spanien

 - Lehrtätigkeit: Intensivkurse im Bereich starrer und verformbarer Körper- und Materialbeständigkeit für Gruppen von Studenten der Fachbereiche Maschinenbau

- 10.2014-07.2015**

Junior Forschungsingenieurin

- 03.2015-07.2015**

Technical University of Denmark (DTU), Kopenhagen, Dänemark

 - Stand der Optimierungsalgorithmen von Stromversorgungsnetzen auf europäischer Ebene

- 10.2014-03.2015**

Institute for Energy and Transport (JRC-IET), Petten, Niederlande
Energy Systems Evaluation Unit, European Commission, Joint Research Centre

 - Technisch-wirtschaftliche Analyse und Erarbeitung von Indikatoren von erneuerbaren Energien in den Bereichen der industriellen Stromerzeugung und im Wohnungsbereich gemäss JRC-EU-TIMES Modell mittels GAMS und R. Energieberatung für europäische Politik
 - Berichterstellung von Projekten auf Englisch und wöchentliche Präsentation von Ergebnissen

- 06.2013-12.2013**

Junior-Elektro-Ingenieurin
Institut für Solarenergieforschung Hameln GmbH (ISFH), Deutschland
Abteilung Photovoltaische Modul- und Verbindungstechnik

 - Durchführung von mechanischen Belastungsprüfungen an Photovoltaischen Modulen gemäss technischer Spezifikationen. Redaktion auf Englisch und Deutsch von Test-Prüfprotokollen.
 - Wöchentliche Präsentation von Ergebnissen auf Deutsch

- 06.2012-05.2013**

Junior-Kontrollingenieurin
Kontrollzentrum von Endesa Distribución Eléctrica und Forschungsinstitut CIRCE, Zaragoza, Spanien

 - Analyse von Fehlern bei Umspannwerken, Verteilungs- und Transformatorenstationen mithilfe von Fernbedienungssystemen und Feldbesuchen
 - Programmierung von Makros in MS Office Excel für die Optimierung des Inzidenzmanagements

06.2011-10.2011

Junior-Ingenieurin

CIRCE, Zaragoza, Spanien

- Übersetzung von technischen Berichten und Handbüchern für Laborelektrogeräte sowie Projekten von Spanisch nach Englisch
- Kontakt auf Englisch und Spanisch mit internationalen Lieferanten von Komponenten
- Ausarbeitung technischer Spezifikationen von Elektro- und mechanischen Komponenten in verschiedenen Forschungsprojekten

STUDIUM

03.2016-03.2020(geplant)

Doktorat in Elektrotechnik

Universität des Baskenlandes, Spanien

- Programmierter Forschungs-Aufenthalt von 3 Monaten bei SINTEF, Norwegian University of Science and Technology, Norwegen

09.2011-12.2013

Master in erneuerbaren Energien

CIRCE, Universität Zaragoza, Spanien

- Praktikum im Institut für Solarenergieforschung Hameln (ISFH) GmbH

09.2006-09.2012

Diplom-Ingenieurin

Universität Zaragoza, Spanien

- Schwerpunkt Elektrotechnik

08.2010-03.2011

Erasmus-Programm der Europäischen Union

Aalborg Universität, Aalborg, Dänemark

PERSÖNLICHE KOMPETENZEN

Fähigkeiten

IT-Kompetenzen

- Pünktlichkeit, Ernsthaftigkeit, Engagement, Teamfähigkeit
- Trados Studio, Microsoft Office Suite (Word, Excel, Access, Power-point), AutoCAD, Visual Basic, Matlab-Simulink v2015, GAMS, R, DlgSILENT PF, Zotero

Internationale Aufenthalte

- Ein Jahr in Dänemark (von 08.2010 bis 03.2011 in Aalborg und von 04.2015 bis 07.2015 in Kopenhagen)
- Ein Jahr in Deutschland (von 06.2012 bis 06.2013 in Hameln, Niedersachsen)
- Ein halbes Jahr in Niederlande (von 10.2014 bis 03.2015 in Alkmaar)
- Ein Monat in Irland (von 07.2003 bis 08.2003 in Ballina, Co Mayo)
- Ein Monat in Vereinigtes Königreich (von 07.2005 bis 08.2005 in Eastbourne)

Veröffentlichungen und Teilnahme an Internationalen Konferenzen

- Bayod-Rújula A.A, Haro M.E., Martinez-Gracia A., «Sizing criteria of hybrid photovoltaic-wind systems with battery storage and self-consumption considering interaction with the grid»- pp 582-591 Elsevier Solar Energy, December 2013
- Käsewieder J., Haase F., Haro, M., Köntges M., «Cracks in solar cell metallization leading to power loss under mechanical loads», Elsevier Energy Procedia, Volume 55 (2014), pp 469-477, 4th International Conference on Silicon Photovoltaics, Silicon PV 2014
- M. Haro, Í. V. Temez, S. C. Recio, M. S. Mugica, P. E. Lopez, «Integral control of a Multi-Terminal HVDC-VSC transmission system», 2017 Twelfth International Conference on Ecological Vehicles and Renewable Energies (EVER), 2017, pp. 1-15
- 3-12-2010 Teilnahme an internationaler Konferenz von Studenten verschiedener Fachbereiche, Elektrotechnik, Elektronik und Maschinenbau: "The Spot 2010", am Institute of Energy Technology, Aalborg, Dänemark
- 17-11-2016 Teilnahme an der dritten Zusammenkunft von Euskampus Fundazioa auf kollaborativer Tätigkeit im Bereich maritimer erneuerbarer Energien mit der Präsentation "Grid Integration of Marine Energy by means of HVDC Technology"
- 10/04/2017-13/04/2017- Teilnahme an der Twelfth International Conference on Ecological Vehicles and Renewable Energies, mit der Präsentation: „Integral Control of a Multi-Terminal HVDC-VSC Transmission System“
- 20-11-2017 Teilnahme an der vierten Zusammenkunft von Euskampus Fundazioa auf kollaborativer Tätigkeit im Bereich maritimer erneuerbarer Energien mit der Präsentation „Validation of the Control Structure of a Multi-Terminal HVDC (MTDC) grid for marine energy integration under adverse onshore AC grid fault phenomena“

Persönlichen Referenzen

- Emilio Larrode (elarrode@unizar.es, +34 976 762 319)
- Helma Ilse Ilg (Ilg-Mehesz@t-online.de, +49 171 9 680 072)